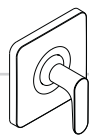


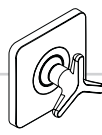
# AXOR®

**hansgrohe**

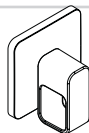
<b>DE</b>	Gebruiksaanleitung / Montageanleitung	<b>2</b>
<b>FR</b>	Mode d'emploi / Instructions de montage	<b>2</b>
<b>EN</b>	Instructions for use / assembly instructions	<b>3</b>
<b>IT</b>	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	<b>3</b>
<b>ES</b>	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	<b>4</b>
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	<b>4</b>
<b>DK</b>	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	<b>5</b>
<b>PT</b>	Instruções para uso / Manual de Instalação	<b>5</b>
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	<b>6</b>
<b>CS</b>	Návod k použití / Montážní návod	<b>6</b>
<b>SK</b>	Návod na použitie / Montážny návod	<b>7</b>
<b>ZH</b>	用户手册 / 组装说明	<b>7</b>
<b>RU</b>	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	<b>8</b>
<b>HU</b>	Használati útmutató / Szerelési útmutató	<b>8</b>
<b>FI</b>	Käyttöohje / Asennusohje	<b>9</b>
<b>SV</b>	Bruksanvisning / Monteringsanvisning	<b>9</b>
<b>LT</b>	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	<b>10</b>
<b>HR</b>	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	<b>10</b>
<b>TR</b>	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	<b>11</b>
<b>RO</b>	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	<b>11</b>
<b>EL</b>	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	<b>12</b>
<b>SL</b>	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	<b>12</b>
<b>ET</b>	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	<b>13</b>
<b>LV</b>	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	<b>13</b>
<b>SR</b>	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	<b>14</b>
<b>NO</b>	Bruksanvisning / Montasjeveiledning	<b>14</b>
<b>BG</b>	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	<b>15</b>
<b>SQ</b>	Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit	<b>15</b>
<b>AR</b>	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	<b>16</b>



**Citterio M**  
34960000



**Citterio M**  
34980000



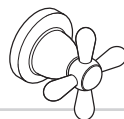
**Urquiola**  
11960000



**Montreux**  
16871XXX



**Carlton**  
17960XXX



**Carlton**  
17965XXX



**Citterio**  
39960000



**Citterio**  
39965000



## Sicherheitshinweise

- ⚠ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.

## Montagehinweise

- Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt.
- Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden!



## Consignes de sécurité

- ⚠ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.

## Instructions pour le montage

- Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport. Après le montage, tout dommage de transport ou de surface ne pourra pas être reconnu.
- La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables!

## Symbolerklärung



Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!



**Maße** (siehe Seite 25)



**Serviceteile** (siehe Seite 26)

XXX = Farbcodierung  
000 = chrom  
090 = chrom/gold-optik  
820 = brushed nickel

## Description du symbole



Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!



**Dimensions** (voir page 25)



**Pièces détachées** (voir pages 26)

XXX = Couleurs  
000 = chromé  
090 = chromé/or l'optique  
820 = brushed nickel



**Prüfzeichen** (siehe Seite 28)



**Reinigung**

siehe beiliegende Broschüre.



**Classification acoustique et débit** (voir page 28)

**Nettoyage**



voir la brochure ci-jointe.



**Safety Notes**

- ⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.

**Installation Instructions**

- Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- The fitting must be installed, flushed and tested after the valid norms!

**Indicazioni sulla sicurezza**

- ⚠ Durante il montaggio, per evitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.

**Istruzioni per il montaggio**

- Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano stati danni durante il trasporto. Una volta eseguito il montaggio, non verranno riconosciuti eventuali danni di trasporto o delle superfici.
- La rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate!

**Symbol description**

Do not use silicone containing acetic acid!



**Dimensions** (see page 25)



**Spare parts** (see page 26)

XXX = Colors  
000 = chrome plated  
090 = chrome plated/gold plated  
820 = brushed nickel

**Descrizione simbolo**

Non utilizzare silicone contenente acido acetico!



**Ingombri** (vedi pagg. 25)



**Parti di ricambio** (vedi pagg. 26)

XXX = Trattamento  
000 = cromato  
090 = cromo/dorato ottica  
820 = brushed nickel



**Test certificate** (see page 28)

**Cleaning**

see enclosed brochure.



**Segno di verifica** (vedi pagg. 28)

**Pulitura**

vedi il prospetto accluso.

**Assembly**  
see page 16



**Montaggio**  
vedi pagg. 16



## Indicaciones de seguridad

- ⚠ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.

## Indicaciones para el montaje

- Antes del montaje se debe examinarse el producto contra daños de transporte. Después de la instalación so se reconoce ningún daño de transporte o de superficie.
- El grifo tiene que ser instalado, probado y testado, según las normas en vigor.



## Veiligheidsinstructies

- ⚠ Bij de montage moeten ter voorkoming van knel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.

## Montage-instructies

- Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade. Na de inbouw wordt geen transport- of oppervlakteschade meer aanvaard.
- Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren!

## Descripción de símbolos



No utilizar silicona que contiene ácido acético!



**Dimensiones** (ver página 25)



**Repuestos** (ver página 26)

XXX = Acabados  
000 = cromado  
090 = cromo/oro óptica  
820 = brushed nickel

## Symboolbeschrijving



Gebruik geen zuurhoudende silicone!



**Maten** (zie blz. 25)



**Service onderdelen** (zie blz. 26)

XXX = Kleuren  
000 = verchromd  
090 = chroom/verguld-look  
820 = brushed nickel



**Marca de verificación** (ver página 28)



**Limpiar**

ver el folleto adjunto.



**Keurmerk** (zie blz. 28)



**Reinigen**

zie bijgevoegde brochure.





## Sikkerhedsanvisninger

- ⚠ Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og snitsår.

## Monteringsanvisninger

- Før monteringen skal produktet kontrolleres for transportskader. Efter monteringen godkendes transportskader eller skader på overfladen ikke længere.
- Ifølge gældende regler, skal armaturet monteres, skylles igennem og afprøves.

## Avisos de segurança

- ⚠ Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.

## Avisos de montagem

- Antes da montagem deve-se controlar o produto relativamente a danos de transporte. Após a montagem não são aceites quaisquer danos de transporte ou de superfície.
- A misturadora deve ser instalada, purgada e testada de acordo com as normas em vigor!

## Symbolbeskrivelse



Der må ikke benyttes eddikesyreholdig silikone!



**Målene** (se s. 25)



**Reservedele** (se s. 26)

XXX = Overflade  
000 = Krom  
090 = Krom/guld optic  
820 = Brushed nickel

## Descrição do símbolo



Não utilizar silicone que contenha ácido acético!



**Medidas** (ver página 25)



**Peças de substituição** (ver página 26)

XXX = Acabamentos  
000 = cromado  
090 = cromado/ouro ótica  
820 = brushed nickel



**Godkendelse** (se s. 28)



**Rengøring**

se venligst den vedlagte brochure.



**Marca de controlo** (ver página 28)



**Limpeza**

consultar a seguinte brochura.





## Wskazówki bezpieczeństwa

- △ Aby uniknąć zranień, takich jak zgniecenia czy przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice.

## Wskazówki montażowe

- Przed montażem należy skontrolować produkt pod kątem szkód transportowych. Po montażu nie widać żadnych szkód transportowych ani szkód na powierzchni.
- Armatura musi być zamontowana, przepłukana i wypróbowana według obowiązujących norm!



## Bezpečnostní pokyny

- △ Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděninám je nutné při montáži nosit rukavice.

## Pokyny k montáži

- Před montáží je třeba produkt zkontrolovat, zda nebyl při transportu poškozen. Po zabudování nebudou uznány žádné škody způsobené transportem nebo poškození povrchu.
- Armatura se musí montovat, proplachovat a testovat podle platných norem!

## Opis symbolu



Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!



**Wymiary** (patrz strona 25)



**Części serwisowe** (patrz strona 26)

XXX = kody wykończenia powierzchni  
000 = chrom  
090 = chrom/złoty szlachetna  
820 = nikiel szorowany

## Popis symbolů



Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!



**Rozměry** (viz strana 25)



**Servisní díly** (viz strana 26)

XXX = kód povrchové úpravy  
000 = chrom  
090 = chrom/zlato ocel  
820 = brushed nickel



**Znak jakości** (patrz strona 28)



**Czyszczenie**

patrz dołączona broszura.



**Zkušební značka** (viz strana 28)



**Čištění**

viz přiložená brožura.





## Bezpečnostné pokyny

- △ Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli pomliaždeninám a rezným poraneniam.

## Pokyny pre montáž

- Pred montážou musíte produkt skontrolovať, či nebol počas transportu poškodený. Po zabudovaní nebudú uznané žiadne škody spôsobené transportom alebo poškodenia povrchu.
- Batéria sa musí montovať, preplachovať a testovať podľa platných noriem!

## 安全技巧

- △ 装配时为避免挤压和切割受伤，必须戴上手套。

## 安装提示

- 安装前必须检查产品是否受到运输损害。安装后将不认可运输损害或表面损伤。
- 必须按照现行的规定安装，冲洗和测试产品！

## Popis symbolov



Nepoužívať silikón s obsahom kyseliny octovej!



**Rozmery** (viď strana 25)



**Servisné diely** (viď strana 26)

XXX = kód povrchovej úpravy  
000 = chróm  
090 = chróm/zlato ocel  
820 = brushed nickel

## 符号说明



请勿使用含有乙酸的硅！



大小 (参见第 25 页)



备用零件 (参见第 26 页)

XXX = 颜色代码  
000 = 镀铬  
090 = 镀铬/黑色  
820 = 镍拉丝



**Osvedčenie o skúške** (viď strana 28)

**Čistenie**

nájdete v priloženej brožúre.



检验标记 (参见第 28 页)

清洗

附有小手册



**Montáž**  
**viď strana 16**



**安装**  
**参见第 16 页**



## Указания по технике безопасности

- ⚠ Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.

## Указания по монтажу

- Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке. После монтажа претензии о возмещении ущерба за повреждения при перевозке или повреждения поверхностей не принимаются.
- Смеситель должен быть смонтирован по действующим нормам и в соответствии с настоящей инструкцией, проверен на герметичность и безупречность работы

## Описание символов



Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.



**Размеры** (см. стр. 25)



**Комплект** (см. стр. 26)

XXX = Код цвета поверхности  
000 = хром  
090 = хром/глянцевое золото  
820 = brushed nickel



## Biztonsági utasítások

- ⚠ A szerelésnél a zúzódások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.

## Szerelési utasítások

- A szerelés előtt ellenőrizni kell, hogy a terméknek nincs-e szállítási sérülése. Beépítés után a szállítási vagy felületi sérüléseket nem ismerik el.
- A csaptelepet az érvényben lévő előírásoknak megfelelően kell felszerelni, átöblíteni és ellenőrizni!

## Szimbólumok leírása



Ne használjon ecetsavtartalmú szilikont!



**Méretet** (lásd a 25. oldalon)



**Tartozékok** (lásd a 26. oldalon)

XXX = Színkódok  
000 = króm  
090 = króm/arany-hatású  
820 = brushed nickel



**Знак технического контроля**  
(см. стр. 28)



**Очистка**

см прилагаемая брошюра



**Vizsgajel** (lásd a 28. oldalon)



**Tisztítás**

lásd a mellékelt brosrút.





## Turvallisuusohjeet

- ⚠ Asennuksessa on käytettävä käsiineitä puristumien ja viiltojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.

## Asennusohjeet

- Ennen asennusta on tarkastettava tuotteen mahdolliset kuljetusvahingot. Asennuksen jälkeen kuljetus- ja pintavaurioita ei hyväksytä.
- Kaluste on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien määräysten mukaisesti!



## Säkerhetsanvisningar

- ⚠ Handskar ska bäras under monteringsarbetet så att man kan undvika kläm- och skärskadorgen werden.

## Monteringsanvisningar

- Det måste undersökas om produkten har transportskador innan den monteras. Efter monteringen accepteras inga transport- eller ytskiktsskador.
- Blandaren måste installeras, genomspolas och testas enligt gällande föreskrifter.

## Merkin kuvaus



Älä käytä etikkahappopitoista silikonial



**Mitat** (katso sivu 25)



**Varaosat** (katso sivu 26)

XXX = Värikoodi  
000 = kromi  
090 = kromi/kultaoptiikka  
820 = harjattu nikkeli

## Symbolförklaring



Använd inte silikon som innehåller ättiksyra!



**Måtten** (se sidan 25)



**Reservdelar** (se sidan 26)

XXX = Färgkodning  
000 = krom  
090 = krom/guld-optik  
820 = borstad nickel



**Koestusmerkki** (katso sivu 28)



**Puhdistus**

katso oheinen esite



**Testsigill** (se sidan 28)



**Rengöring**

se den medföljande broschyren

**Asennus**  
**katso sivu 16**



**Montering**  
**se sidan 16**



## Saugumo technikos nurodymai

- ⚠ Apsaugai nuo užspaudimo ir įsipjovimo montavimo metu dėvėkite pirštines.

## Montavimo instrukcija

- Prieš montuojant būtina patikrinti, ar gaminys nebuvo pažeistas transportavimo metu. Sumontavus pretenzijos dėl transportavimo ir paviršiaus pažeidimų nepriimamos.
- Maišytuvus privalo būti montuojamas, išleidžiamas ir patikrinamas pagal galiojančias normas!



## Sigurnosne upute

- ⚠ Prilikom montaže se radi sprječavanja prignječenja i posjekotina moraju nositi rukavice.

## Upute za montažu

- Prije montaže mora se provjeriti je li proizvod oštećen prilikom transporta. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- Cijevi moraju biti postavljene, isprane i testirane prema važećim normama!

## Simbolio aprašymas



Nenaudokite silikono, kurio sudėtyje yra acto rūgšties!



**Išmatavimai** (žr. psl. 25)



**Atsarginės dalys** (žr. psl. 26)

XXX = Spalva  
000 = chrom  
090 = chrominė (aukso optika)  
820 = brushed nickel

## Opis simbola



Nemojte koristiti silikon koji sadrži octenu kiselinu!



**Mjere** (pogledaj stranicu 25)



**Rezervni djelovi** (pogledaj stranicu 26)

XXX = Boje  
000 = krom  
090 = optika krom/zlato  
820 = brushed nickel



**Bandymo pažyma** (žr. psl. 28)



**Valymas**

žr. pridedamoje brošiūroje.



**Oznaka testiranja** (pogledaj stranicu 28)



**Čišćenje**

se u priloženoj brošiūri.

**Montavimas**  
**žr. psl. 16**



**Sastavljanje**  
**pogledaj stranicu 16**



### Güvenlik uyarıları

- ⚠ Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmaları önlemek için eldiven kullanılmalıdır.

### Montaj açıklamaları

- Montaj işleminden önce ürün nakliye hasarları yönünden kontrol edilmelidir. Montaj işleminden sonra nakliye veya yüzey hasarları için sorumluluk üstlenilmemektedir.
- Batarya geçerli normlara göre monte edilmeli, yıkanmalı ve kontrol edilmelidir!



### Instrucțiuni de siguranță

- ⚠ La montare utilizați mănuși pentru evitarea contuziunilor și tăierii mâinilor.

### Instrucțiuni de montare

- Înainte de instalare verificați, dacă produsul prezintă deteriorări de transport. După instalare garanția nu acoperă deteriorările de transport și cele de suprafață.
- Bateria trebuie montată, clătită și verificată conform normelor în vigoare.

### Simge açıklaması



Asetik asit içeren silikon kullanmayın!



### Ölçüleri (Bakınız sayfa 25)



### Yedek Parçalar (Bakınız sayfa 26)

XXX = Renkler  
000 = krom  
090 = krom/altın-optik  
820 = brushed nickel

### Descrierea simbolurilor



Nu utilizați silicon cu conținut de acid acetic!



### Dimensiuni (vezi pag. 25)



### Piese de schimb (vezi pag. 26)

XXX = cod de culori  
000 = crom  
090 = crom/auriu optic  
820 = nichel mat



### Kontrol işareti (Bakınız sayfa 28)



### Temizleme

birlikte verilen broşür



### Certificat de testare (vezi pag. 28)



### Curățare

vezi broșura alăturată.

**Montajı**  
**Bakınız sayfa 16**



**Montare**  
**vezi pag. 16**



## Υποδείξεις ασφαλείας

- ⚠ Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.

## Οδηγίες συναρμολόγησης

- Πριν τη συναρμολόγηση πρέπει να εξεταστεί το προϊόν για ζημιές μεταφοράς. Μετά την εγκατάσταση δεν αναγνωρίζονται ζημιές από τη μεταφορά ή επιφανειακές ζημιές.
- Η κεντρική βάνα πρέπει να τοποθετηθεί, να πλυθεί και να ελεγχθεί με βάση τους ισχύοντες κανόνες υδραυλικής τέχνης!



## Varnostna opozorila

- ⚠ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.

## Navodila za montažo

- Pred montažo je treba izdelek preveriti glede morebitnih transportnih poškodb. Po vgradnji transportne ali površinske poškodbe ne bodo več priznane.
- Armatura je potrebno montirati, sprati in testirati v skladu z veljavnimi normami!

## Περιγραφή συμβόλων



Μην χρησιμοποιείτε σιλικόνη που περιέχει οξικό οξύ!



**Διαστάσεις** (βλ. σελίδα 25)



**Ανταλλακτικά** (βλ. σελίδα 26)

XXX = Χρώματα  
000 = Επιχρωμιωμένο  
090 = Επιχρωμιωμένο/οπτική χρυσού  
820 = νικελ ματ

## Opis simbola



Ne smete uporabiti silikona, ki vsebuje očetno kislino!



**Mere** (glejte stran 25)



**Rezervni deli** (glejte stran 26)

XXX = Barve  
000 = krom  
090 = krom/pozlačena  
820 = brushed nickel



**Σήμα ελέγχου** (βλ. σελίδα 28)



**Καθαρισμός**

βλ. συνημμένο φυλλάδιο



**Preskusni znak** (glejte stran 28)



**Čiščenje**

glejte priloženi brošuri.

**Συναρμολόγηση**  
**βλ. σελίδα 16**



**Montaža**  
**Glejte stran 16.**



## Ohutusjuhised

- ⚠ Kandke paigaldamisel muljumis- ja löikevigastuste vältimiseks kindaid.

## Paigaldamisjuhised

- Enne paigaldamist tuleb toodet kontrollida transpordikahjustuste osas. Pärast paigaldamist ei tunnustata enam transpordi- või pinnakahjustuste kaebuseid.
- Segisti paigaldamine, loputamine ja kontroll peab toimuma vastavalt kehtivatele normidele!

## Drošības norādes

- ⚠ Montāžas laikā, lai izvairītos no saspiedumiem un iegriezumiem, nepieciešams nēsāt cimdus.

## Norādījumi montāžai

- Pirms montāžas nepieciešams pārbaudīt, vai produktam transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Pēc iebūvēšanas bojājumi, kas radušies transportēšanas laikā, vai virsmas bojājumi netiek atzīti.
- Armatūra jāuzstāda, jāizskalo un jāpārbauda atbilstoši spēkā esošajām normām!

## Sūmbolite kirjeldus



Ärge kasutage äädikhapet sisaldavat silikooni!



**Mõõtude** (vt lk 25)



**Varuosad** (vt lk 26)

XXX = Värvikood  
000 = kroom  
090 = kroom/kuld optik  
820 = brushed nickel

## Simbolu nozīme



Neizmantot silikonu, kas satur etiķskābi!



**Izmērus** (skat. 25. lpp.)



**Rezerves daļas** (skat. 26. lpp.)

XXX = Krāsas  
000 = hroma  
090 = hroma/zelta  
820 = brushed nickel



**Kontrollsertifikaat** (vt lk 28)



**Puhastamine**

vt kaassolevast brošüürist.



**Pārbaudes zīme** (skat. 28. lpp.)



**Tīrīšana**

skatiet pievienotajā brošūrā.

**Paigaldamine**  
**vt lk 16**



**Montāža**  
**skat. 16. lpp.**



## Sigurnosne napomene

- ⚠ Prilikom montaže se radi sprečavanja prignječenja i posekotina moraju nositi rukavice.

## Instrukcije za montažu

- Pre montaže se mora proveriti da li je proizvod oštećen pri transportu. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- Armatura mora biti postavljena, isprana i testirana prema važećim normama!



## Sikkerhetshenvisninger

- ⚠ Bruk hansker under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.

## Montagehenvisninger

- Før montasjen skal produktet sjekkes for transportskader. Etter monteringen aksepteres ikke noen transport- eller overflateskader.
- Armaturen skal monteres iht. gyldige standarder. De skal spyles og sjekkes!

## Opis simbola



Nemojte koristiti silikon koji sadrži sirćetnu kiselinu!



**Mere** (vidi stranu 25)



**Rezervni delovi** (vidi stranu 26)

XXX = Oznake boja  
000 = hrom  
090 = dezen hrom/zlatna  
820 = brushed nickel

## Symbolbeskrivelse



Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre!



**Mål** (se side 25)



**Serviceleder** (se side 26)

XXX = Oznake boja  
000 = hrom  
090 = dezen hrom/zlatna  
820 = brushed nickel



**Ispitni znak** (vidi stranu 28)



**Čišćenje**

vidi priloženoj brošuri.



**Prøvemærke** (se side 28)



**Rengjøring**

se vedlagt brosjyre.





## **Указания за безопасност**

- ⚠ При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избегнат наранявания поради притискане или порязване.

## **Указания за монтаж**

- Преди монтажа продуктът трябва да се провери за транспортни щети. След монтажа не се признават транспортни или повърхностни щети.
- Арматурата трябва да се монтира, промие и провери в съответствие с валидните норми!

## **Udhëzime sigurie**

- ⚠ Për të evituar lëndimet e pickimeve ose të prerjeve gjatë procesit të montimit duhet që të vishni doreza.

## **Udhëzime për montimin**

- Përpara montimit duhet që produkti të kontrollohet për dëmtime nga transporti. Pas instalimit nuk do të njihet asnjë dëmtim nga transporti ose dëmtim i sipërfaqes.
- Armatura duhet montuar, shpërlarë dhe kontrolluar në bazë të normave të vlefshme!

## **Описание на символите**



Не използвайте силикон, съдържащ оцетна киселина!



**Размери** (вижте стр. 25)



**Сервизни части** (вижте стр. 26)

XXX = Oznake boja  
000 = hrom  
090 = dezen hrom/zlatna  
820 = brushed nickel

## **Përshkrimi i simbolit**



Mos përdorni silikon që në përbërje ka acid acetik.



**Përmasat** (shih faqen 25)



**Pjesë ndërrimi** (shih faqen 26)

XXX = Oznake boja  
000 = hrom  
090 = dezen hrom/zlatna  
820 = brushed nickel



**Контролен знак** (вижте стр. 28)



**Почистване**

от приложената брошура.



**Shenja e kontrollit** (shih faqen 28)



**Pastrimi**

shikoni broshurën bashkëngjitur.

**Монтаж**  
**вижте стр. 16**



**Montimi**  
**shih faqen 16**



### وصف الرمز

هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض!



أبعاد (راجع صفحة 25)



قطع الغيار (راجع صفحة 26)



الألوان = XXX

كروم = 000

كروم/لون ذهبي = 090

نيكل مُفَرَش = 820

### تنبيهات الأمان



يجب إرتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أضرار الإنحشار أو الجروح.

### تعليمات التركيب

- قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفيات ناجمة عن النقل. بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود أية تلفيات سطحية أو تلفيات ناجمة عن عملية النقل.
- يجب تركيب الوصلة، وغمرها بالماء واختبارها وفقاً للمعايير السارية!

شهادة اختبار (راجع صفحة 28)



### التنظيف



راجع والكتيب المرفق

## التركيب راجع صفحة 16

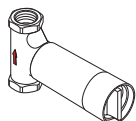


Carlton

17960XXX / 17965XXX



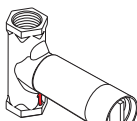
17960XXX



DN15 (1/2)

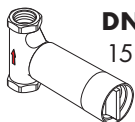
15973180 /  
15974180

17965XXX



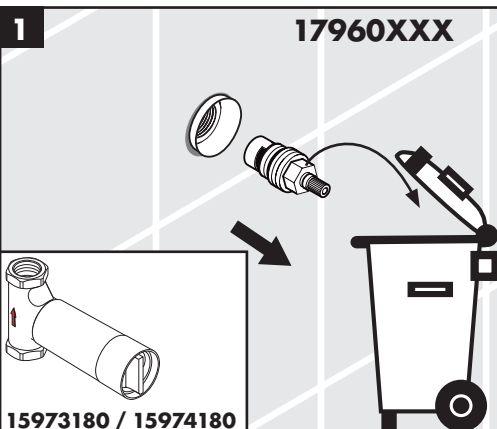
DN20 (3/4)

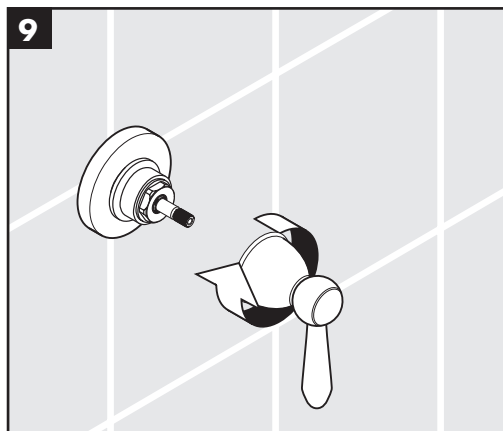
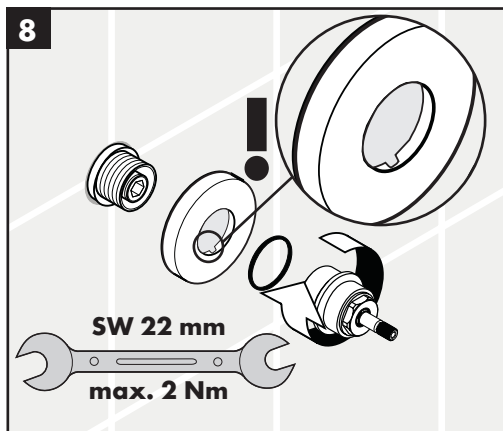
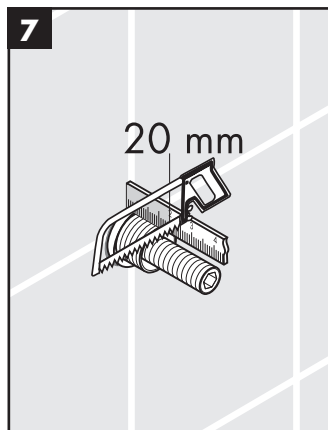
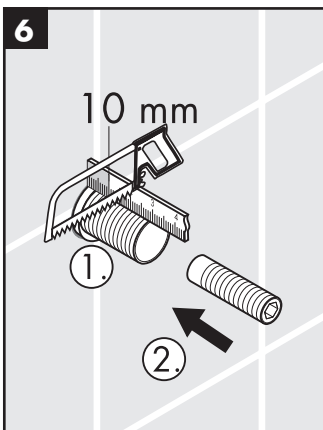
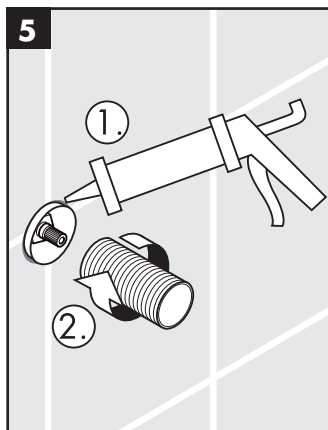
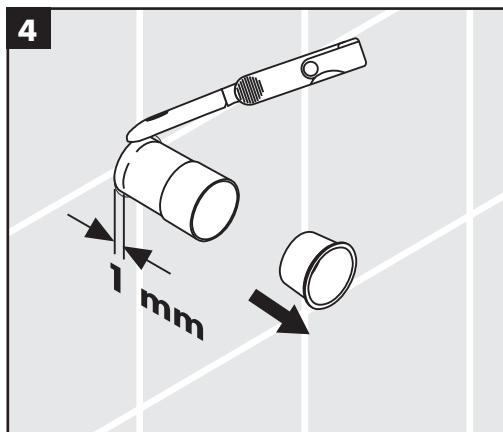
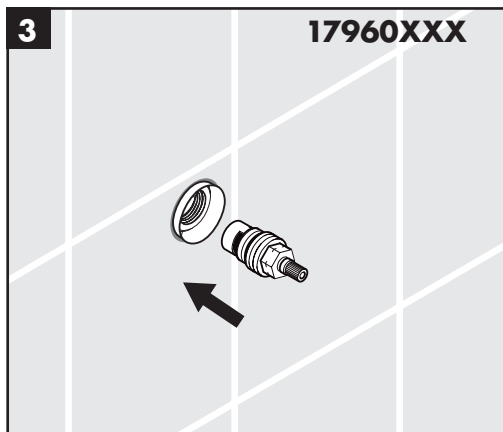
15970180



DN15 (1/2)

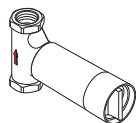
15973180 /  
15974180





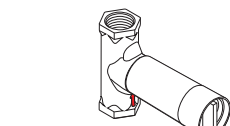


**39960000**



**DN15 (1/2)**  
15973180 /  
15974180

**39965000**



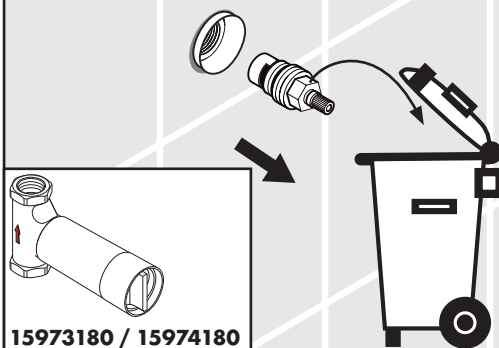
**DN20 (3/4)**  
15970180



**DN15 (1/2)**  
15973180 /  
15974180

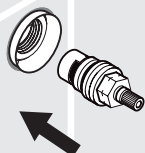
**1**

**39960000**

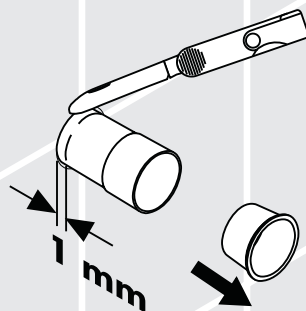


**2**

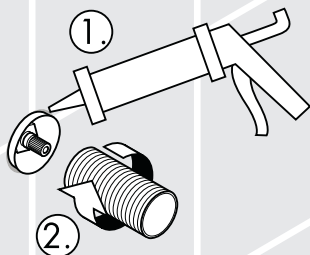
**39960000**



**3**

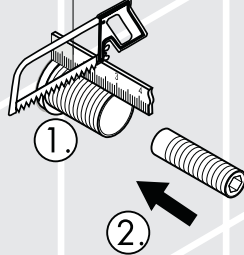


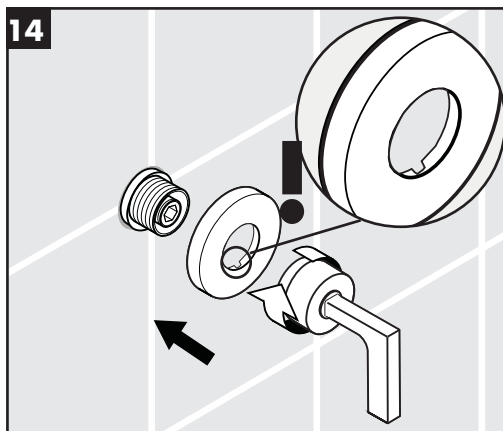
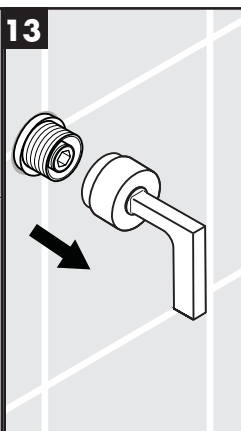
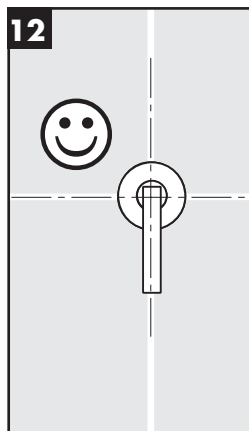
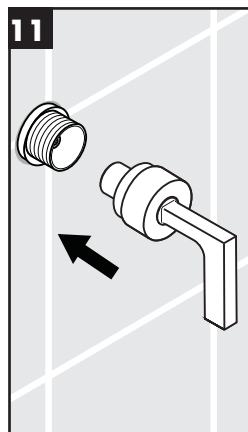
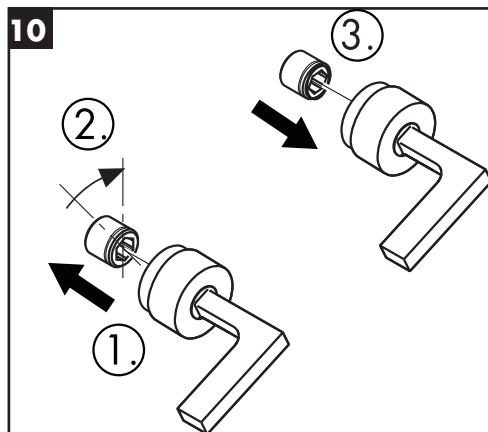
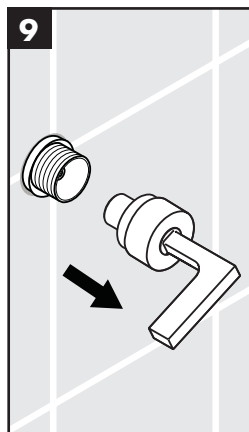
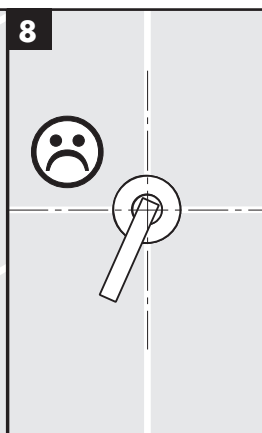
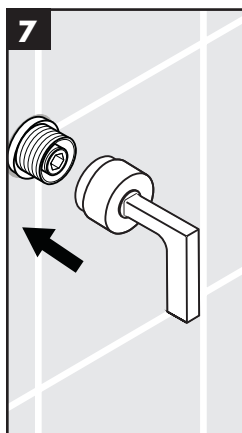
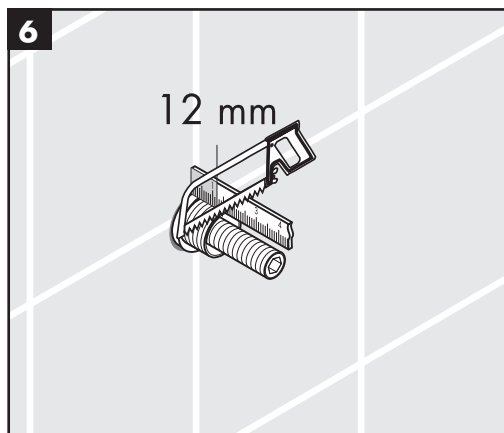
**4**

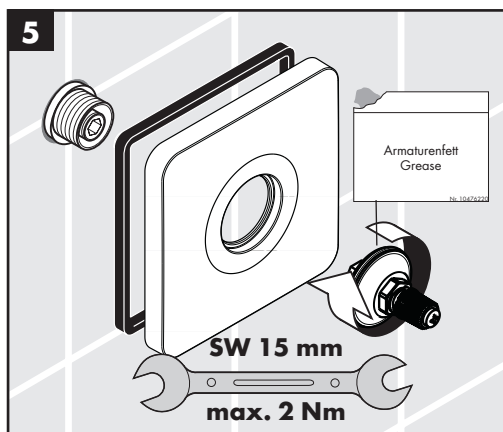
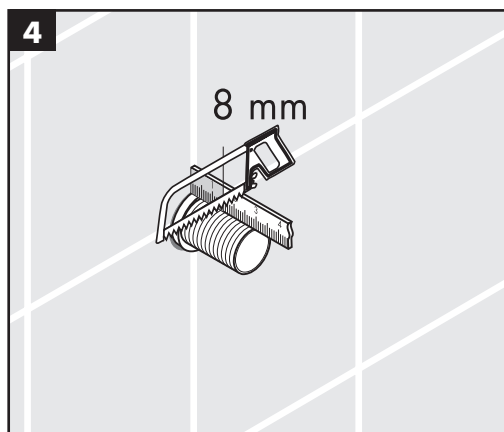
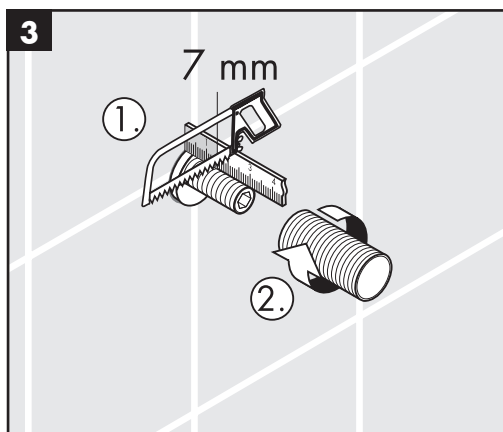
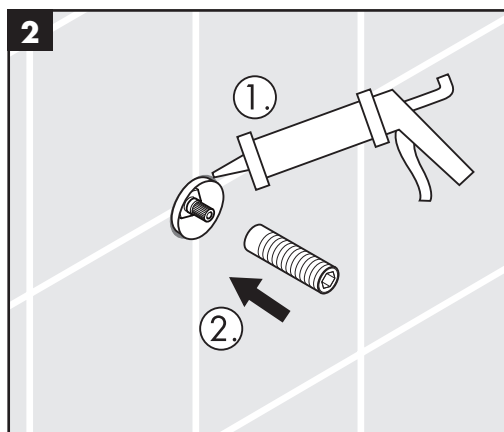
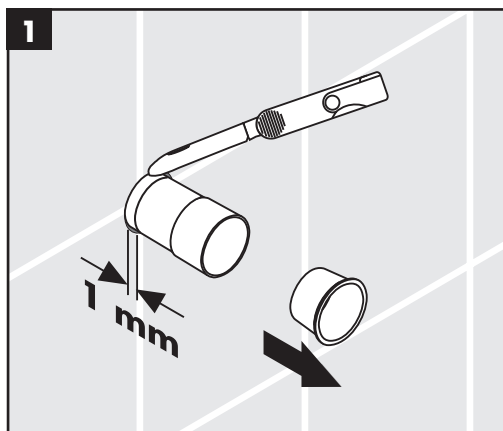
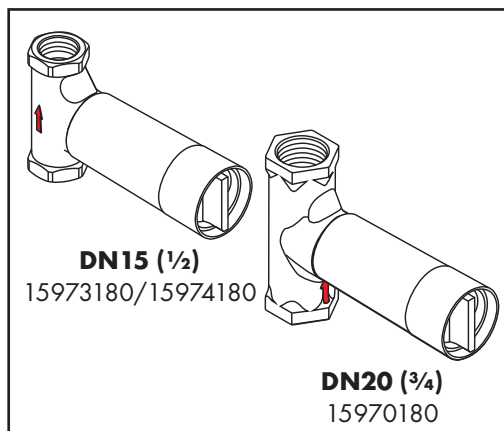


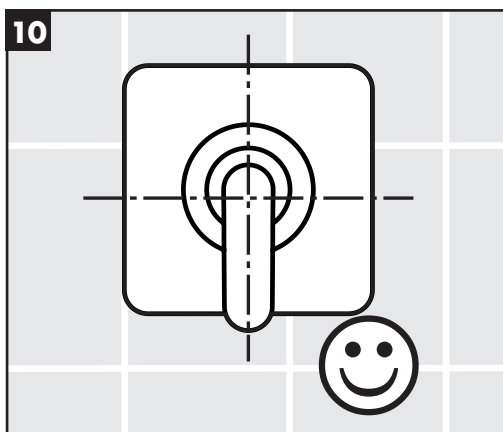
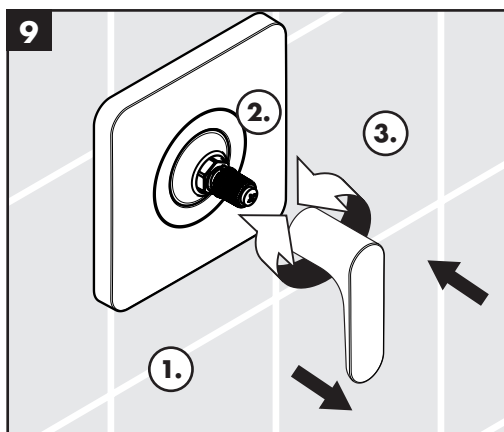
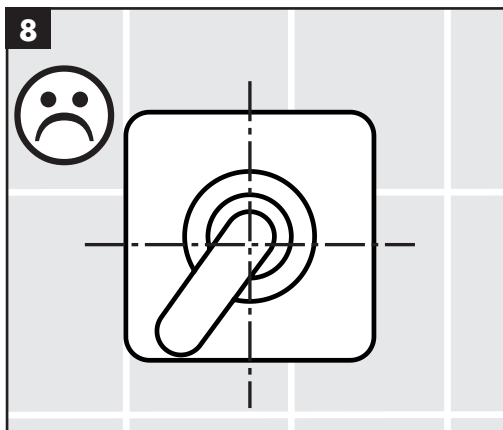
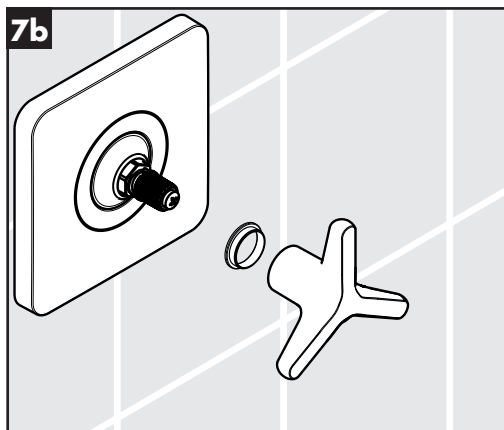
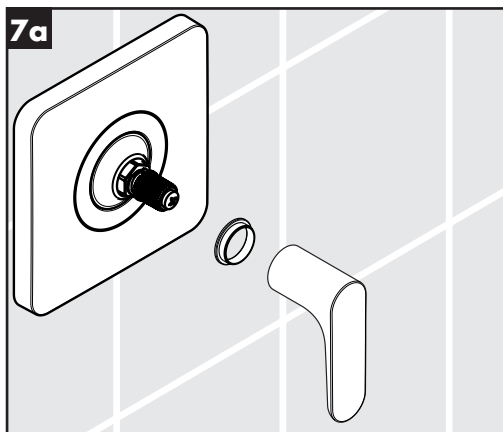
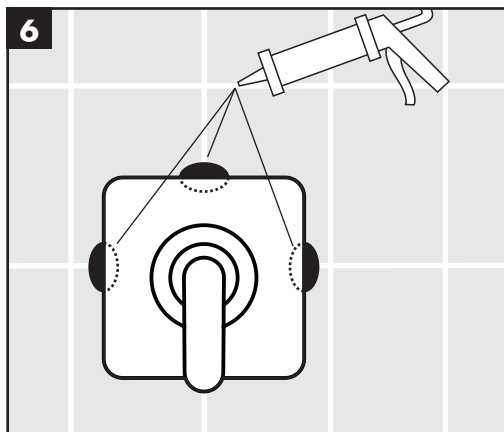
**5**

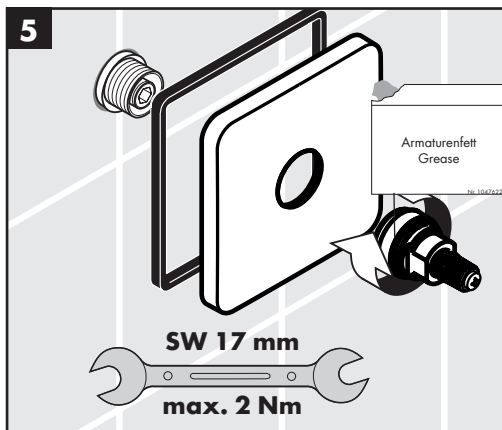
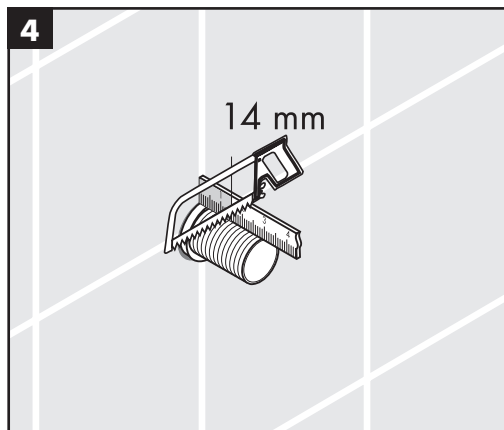
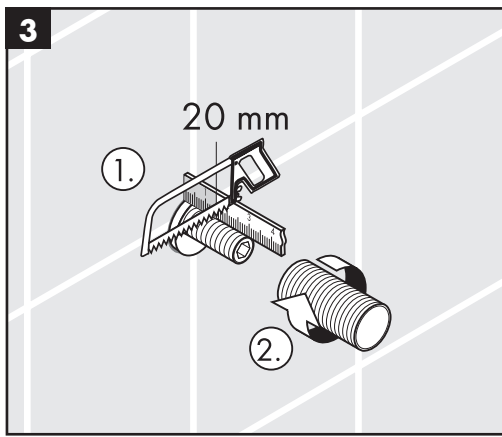
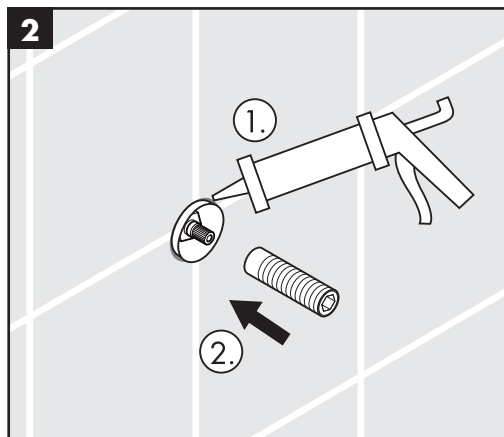
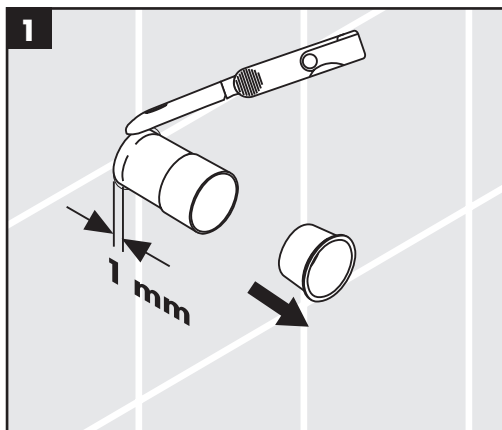
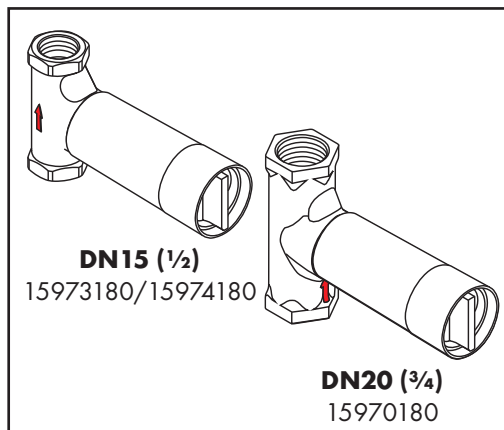
**10 mm**

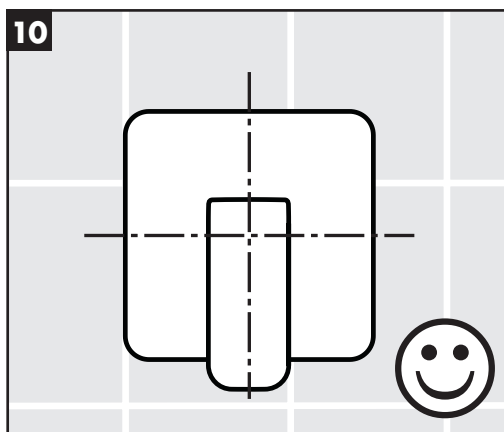
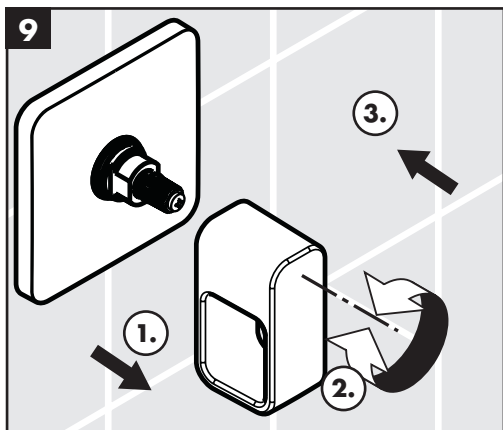
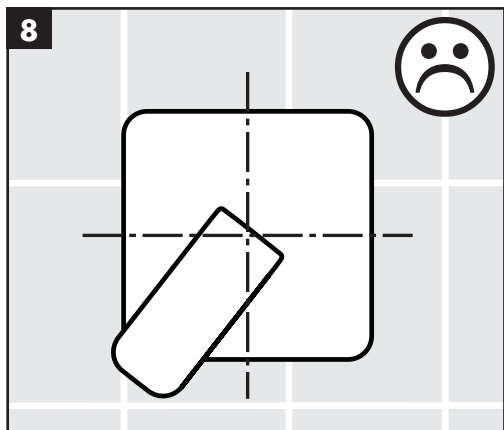
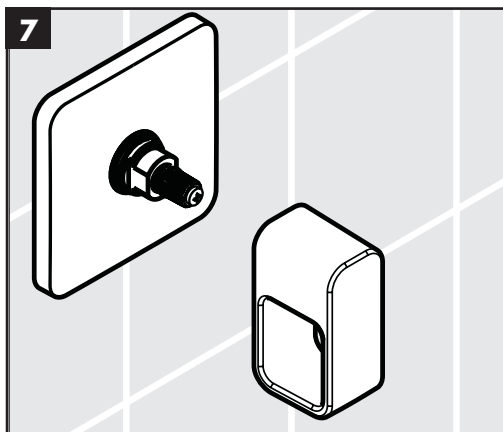
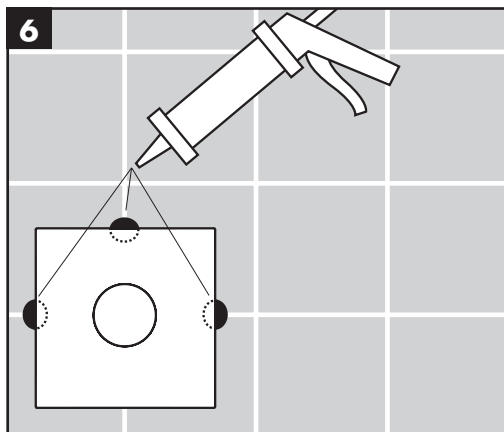


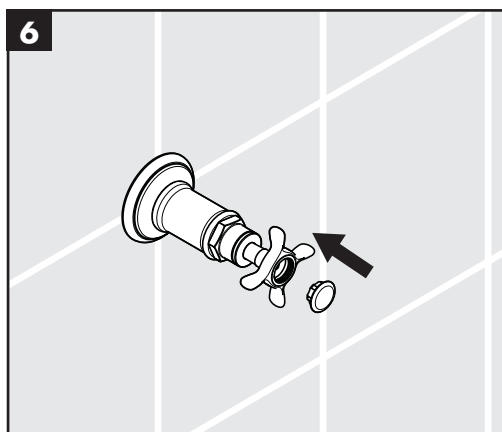
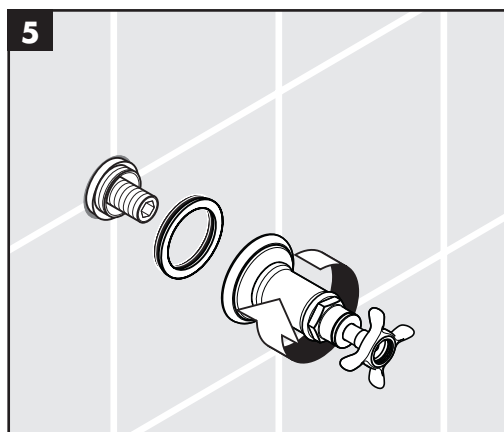
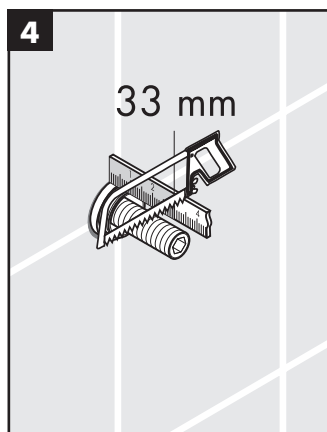
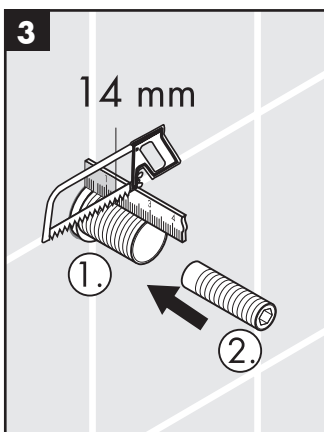
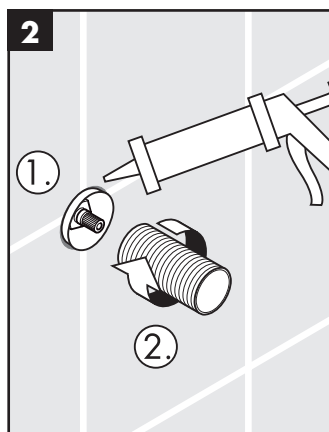
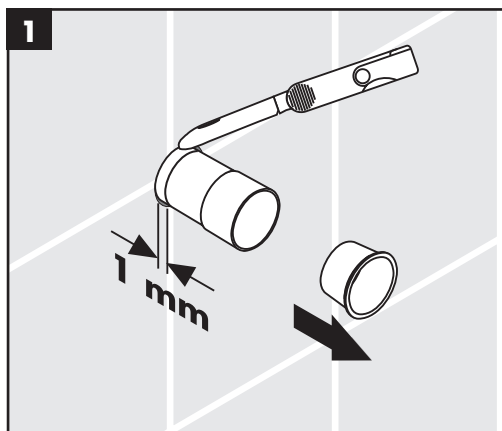
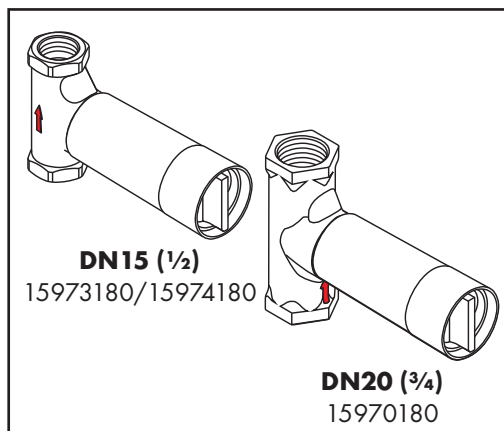


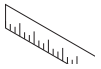




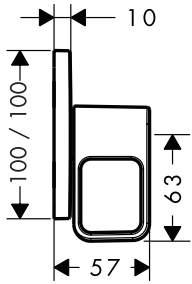




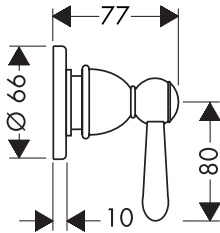




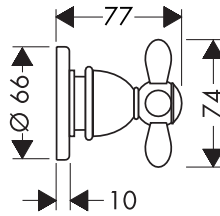
**Urquiola**  
11960000



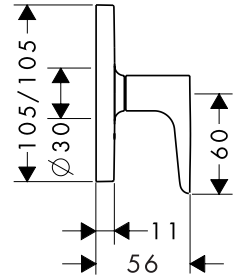
**Carlton**  
17960XXX



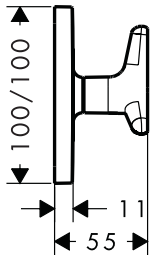
**Carlton**  
17965XXX



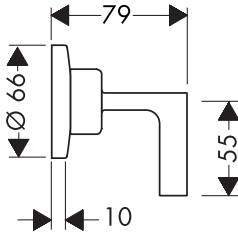
**Citterio M**  
34960000



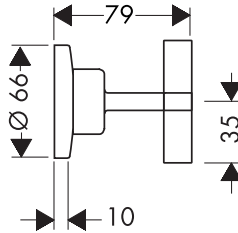
**Citterio M**  
34960000



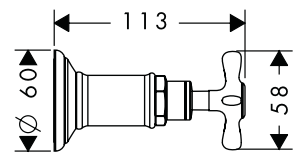
**Citterio**  
39960000



**Citterio**  
39965000

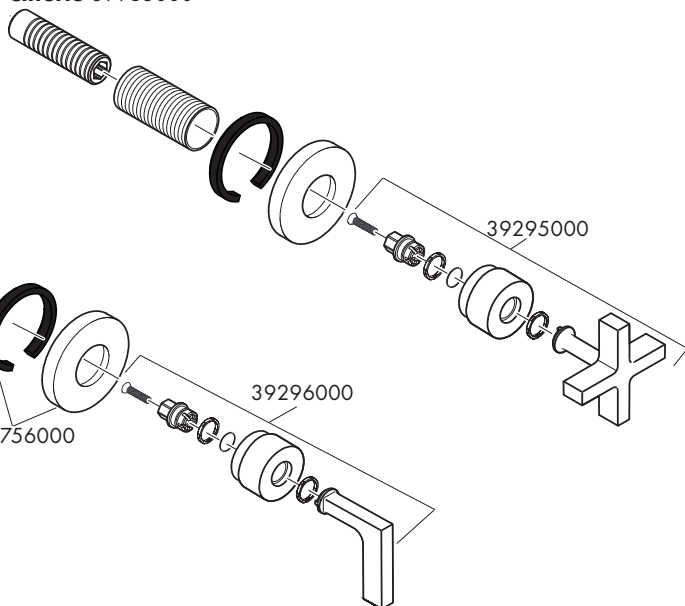


**Montreux**  
16871XXX

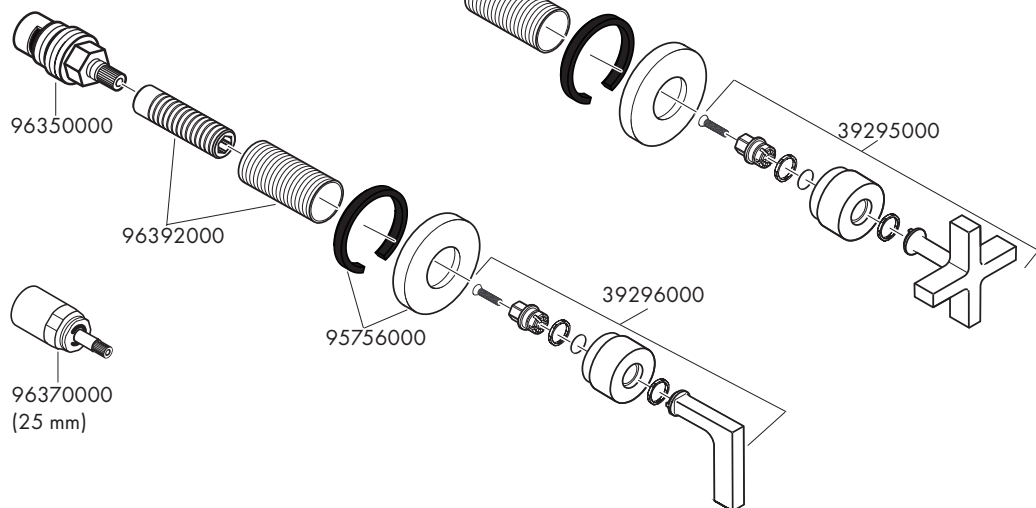




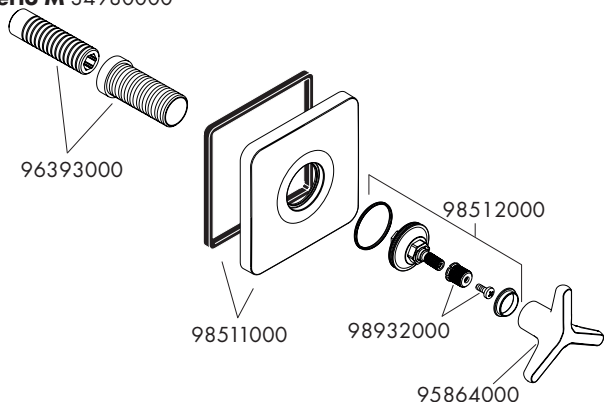
### Citterio 39965000



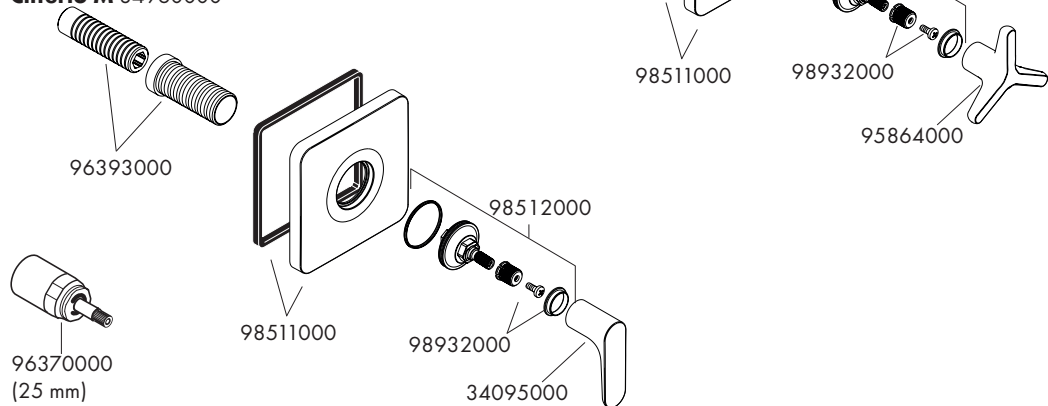
### Citterio 39960000



### Citterio M 34980000

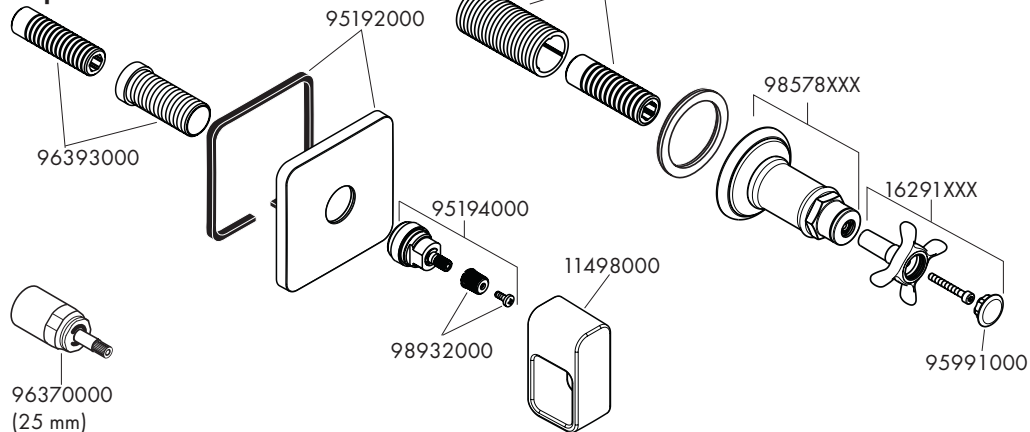


### Citterio M 34960000

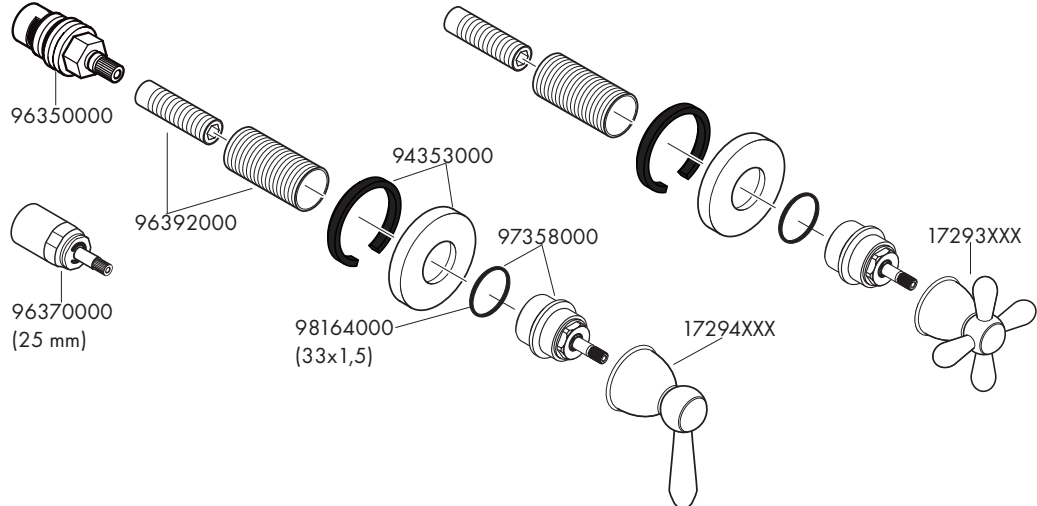




### Urquiola 11960000



### Carlton 17960XXX





P-IX	DVGW	MCA	SVGW	WRAS	KIWA	NF	ACS	ETA
11960000			X	X			X	
16871XXX			X	X			X	
17960XXX			X	X			X	
17965XXX			X	X			X	
34960000			X	X			X	
34980000				X				
39960000			X	X			X	
39965000			X	X			X	